

Ugly Duckling Presse and CEC ArtsLink present:

A book-launch reading to celebrate the publication of *Look Back, Look Ahead* (Ugly Duckling Presse, 2010), the first American edition of **Srečko Kosovel's selected poetry; with translators **Barbara Siegel Carlson** and **Ana Jelnikar** and poets **Richard Jackson** and **Bill Rasmovicz**.**

MONDAY, APRIL 19, 2010 at 7:00 p.m.
@ CEC ArtsLink, 435 Hudson St, 8th Floor, New York City
Seating is limited, RSVP to <ZStadnik@cecartslink.org>



“Srečko Kosovel and Rainer Maria Rilke couldn’t be more different, but they aren’t, they’re brothers. To read him is like watching Van Gogh’s last paintings, to stare at Celan’s last drops of life.” —Tomaž Šalamun

ABOUT THE AUTHOR

Srečko Kosovel (1904-1926) was born near Trieste and was raised in the Karst, a desolate region of rockwork in Slovenia. Following the outbreak of World War I, his parents sent him to school in Ljubljana, where he began to write, experimenting with a wide variety of styles—impressionist, symbolist, expressionist, futurist, Dadaist, and surrealist. He studied at the University of Ljubljana, became active in the literary world and founded a literary review (*Beautiful Vida*). In 1925 he prepared a manuscript for publication called *The Golden Boat*, alluding to the Bengali poet Rabindranth Tagore, but it was subsequently lost and never published in its original form. In 1926 he died of meningitis at the age of 22, leaving over 1000 poems as well as prose writings, essays and vignettes totaling several hundred pages.

ABOUT THE PRESENTERS

Barbara Siegel Carlson's poetry and translations have appeared in *NOR*, *Cutthroat*, *Mid-American Review*, *Metamorphosis*, *Poetry Miscellany*, and *Hunger Mountain*. She is the author of a chapbook *Between This Quivering* (Coreopsis Press). She lives in Carver, MA and teaches at Thayer Academy in Braintree, MA.

Ana Jelnikar's most recent translations of poetry include Iztok Geister's *Hymn to the Bush Tree*, Taja Kramberger's *Mobilizations*, and an anthology of *Six Slovenian Poets* (Arc Publications 2006), co-translated with Stephen Watts and Kelly Lenox Allan. Her translations have appeared in *Verse*, *Southern Humanities Review*, *Third Coast*, and *The American Poetry Review*.

Richard Jackson is the author of 10 books of poems, most recently *Resonance* (Ashland Poetry Press, 2010). He has edited two anthologies of Slovene poetry. In 2000 he received the *Order of Freedom Medal* for literary and humanitarian work in the Balkans, awarded by the President of Slovenia.

Bill Rasmovicz is the author of *The World in Place of Itself* (Alice James Books, 2007). His poetry has appeared in *Mid-American Review*, *Gulf Coast*, *Terra Incognita*, *Nimrod*, *Hunger Mountain*, *Third Coast*, *Puerto Del Sol*, *Comstock Review*, *Poetry Miscellany*, *The Café Review*, and other magazines. He lives in Brooklyn, NY.

ABOUT YOUR HOSTS

Ugly Duckling Presse is a nonprofit art & publishing collective producing editions of new poetry, translations, lost works, and artists' books. **CEC ArtsLink** is an international arts organization, with programs to encourage and support an exchange of artists and cultural managers between the United States and Eastern and Central Europe, Russia, Central Asia and the Caucasus.

For more information please contact Matvei Yankelevich (matvei@uglyducklingpresse.org) or Zhenia Stadnik (ZStadnik@cecartslink.org)
Ugly Duckling Presse: uglyducklingpresse.org | CEC ArtsLink: cecartslink.org